

La petite fille et la Nuit / *The little girl and the Night*

De Madina Iskhakova

Animation • 2D • 8 min. 30 s. • 2015 (septembre) • France / Belgique / Suisse

Premier film

SYNOPSIS

Une petite fille vivait avec trois buffles.
Quand l'obscurité tombait, ils se dépêchaient de rentrer.
Portes, fenêtres et rideaux étaient consciencieusement fermés.
Mais un soir ils ont oublié de fermer la fenêtre.

*A little girl lived with three buffalo.
They would all rush home at the onset of the night,
Making sure doors, windows and curtains were all shut tight
But one night, they forgot to close the window.*

GENRE : Jeune public • **THEME** : conte, animaux, peur

DONNÉES TECHNIQUES DE L'ŒUVRE

Technique d'animation : papier découpé, ordinateur 2 D • **Son** : 5.1 • **Procédé** : couleur • **Supports de projection** : DCP (24ips) , fichier num HD (25ips), DVD PAL, Blu Ray(25ips) • **Cadre** : 16/9 anamorphique • **Version originale** : française, allemande, française sous-titrée anglais

Visa : 146 097

GÉNÉRIQUE

Réalisation, scénario, image : Madina Iskhakova • **Animation** : Isabelle Favez, Stephan Holaus, Madina Iskhakova • **Voix** : Bénédicte Chabot, Lily Demuynck Deydier • **Montage image** : Zoltan Horvath • **Montage son** : Philippe Fontaine • **Musique** : Alex Dreyshner • **Mixage** : Nils Fauth

Avec la participation de la Radio Télévision Suisse et Cinéforum
Avec le soutien de l'Office Fédéral de la Culture et la loterie romande

RÉALISATRICE

Madina Iskhakova • **Née** en 1976 à Tashkent, Uzbekistan

Biographie et Filmographie : <http://www.lesfilmsdunord.com/madina-iskhakova>

PRODUCTION

Société de production : Les Films du Nord • **Adresse** : 27 avenue Jean Lebas, 59100 Roubaix, France • **Producteur** : Arnaud Demuynck • **Responsable diffusion** : Natacha Cadart • **Tél.** : +33 (0)3 20 11 130 • **E-mail** : info@lesfilmsdunord.com • **Site** : www.lesfilmsdunord.com

Coproduction : La Boîte,...Productions, Nadasdy Films, Digit Anima, Suivez Mon regard

IMPORTANT :

Contact concernant les inscriptions du film et la réception des copies pour la projection :

Natacha CADART, *chargée de diffusion de films* • Tél. : (+33) 03 20 11 11 30 • E-mail : info@euroanima.net